



ACTUALIZACIÓN DEL DISTRITO

10 de marzo, 2023

De la Oficina del Superintendente Michael Kellison

3150 Education Drive Santa Rosa, CA 95407

(707) 542-5197 www.busd.org



Misión:

Inspirar el aprendizaje

Visión:

Atraer  (valorando/cuidando) a nuestras familias, estudiantes, y personal para empoderar a nuestra comunidad.

Estimadas Familias y Persona de Bellevue Union School District,

En solamente una semana será el Descanso de la Primavera y quiero desearles a Uds. y a su familia un descanso de la escuela relajante y agradable. La semana que viene, las familias van a recibir los informes del progreso del segundo trimestre para sus niños. El informe de progreso es una herramienta para comunicar el progreso a Uds. e informarles del rendimiento de su niño en relación a las expectativas del fin de año. Si tienen cualquier pregunta sobre el informe de progreso de su niño, favor póngase en contacto con el maestro de su niño. Queremos que entiendan lo que se comparte en el informe de progreso, y les animamos a que sean socios con nosotros en apoyar el éxito académico de su niño.

Continuamos nuestro esfuerzo de inscribir nuestro grupo siguiente de estudiantes de BUSD para el año escolar 2023-2024. Vemos buen interés en nuestras clases de Kindergarten de Transición (TK) y de Kindergarten. Con la anticipación del estreno de viviendas cercanas, estamos haciendo planes para el aumento potencial entre el Distrito en el año venidero. Si tiene un niño de edad escolar que actualmente no está inscrito, favor vengan a una de las oficinas de la escuela para empezar el proceso de inscripción para el año próximo. Además, si conoce a alguien que tenga un niño que es elegible para inscribirse en TK o el Kindergarten, motíuelos inscribirse ahora. Siempre es mejor inscribirse temprano para el año escolar venidero.

Durante los últimos dos meses, me he encontrado con grupos de padres en cada de nuestros cuatro recintos y he pedido pensamientos e ideas sobre los siguiente temas: Programas para Estudiantes, Necesidades de las Instalaciones, y de los Socios de la Comunidad. Entre cada de estas categorías, los padres que han participado nos proporcionaron con reacciones valiosas en cuanto miramos a refinar nuestro LCAP y desarrollar un plan comprensivo para nuestro futuro.

En fin, estoy emocionado por lo que venga para nuestra comunidad. Estamos generando algunas ideas excelentes en cómo aumentar los programas educativos para nuestros estudiantes y cómo hacer mejoramientos a la calidad en general de nuestras instalaciones y recintos del distrito. Gracias por su apoyo continuo de BUSD.

Con orgullo,
Michael Kellison

ACTUALIZACIONES DE LOS SITIOS ESCOLARES:

Escuela Bellevue Elementary	
Horas de la Oficina: lunes a viernes, 8:00-4:30	Póngase en contacto con nosotros @ 707-542-5195
Directora, Nina Craig: ncraig@busd.org	Ayudante de la Oficina, Blanca Ramirez: bramirez@busd.org
Gerente de la Oficina, Karina Martinez: kmartinez@busd.org	Facilitadora de Participacion de Familia, Amy Flores Casares: aflorescasares@busd.org

Reuniones y Eventos Venideros:	
lunes, 13 de marzo	Se Mandan a Casa los Informes de Progreso
lunes, 13 de marzo 4:00 pm	Concilio Escolar
Viernes, 17 de marzo 9:00 am	Reunión ELAC
20-24 de marzo	Descanso de la Primavera, No Hay Escuela
27 de marzo 8:45 am	Estudiante del Mes
29 de marzo 6:00-8:00 pm	Noche de Patinar -Cal Skate
Other Events:	
Los martes 2:30-3:30 pm	Servicio Alimentario -Food Pantry
Los lunes después del horario escolar regular	Programa de Música -Move over Mozart
Los jueves después del horario escolar regular	Coro de los del 3 ^o -6 ^o
Los viernes después del horario escolar regular	Marimba para los del 5 ^o
Como se notifique	Práctica y Partidos de Basquetbol de las Muchachas del 4 ^o -6 ^o

Escuela Kawana Springs Elementary	
Horas de la Oficina: lunes a viernes, 7:30-4:00	Póngase en contacto con nosotros @ 707-545-4283
Directora, Denise McCullough: dmccullough@busd.org	Ayudante de la Oficina, Michelle Williams: mwilliams@busd.org
Gerente de la Oficina, Susy Bradley: sbradley@busd.org	Facilitadora de Participacion de Familia, Erika Corrales: ecorrales@busd.org

Reuniones y Eventos Venideros:	
lunes, 13 de marzo	Se Mandan a Casa los Informes de Progreso
Martes, 14 de marzo 8:15 am	Reunión ELAC @ Biblioteca de KS
Miércoles, 29 de marzo 6:30 pm	Reunión PTO por Zoom
Jueves, 30 de marzo 2:50 pm	Concilio Escolar @ Biblioteca de KS
Viernes, 31 de marzo, las horas varían por nivel académico	Asambleas de Estudiante del Mes
Otros Eventos:	
Los martes después del horario escolar regular	Clase de Marimba
Los martes y jueves después del horario escolar regular	Programa de Muchachas de Correr -Girls on the Run
Los miércoles después del horario escolar regular	Programa de música -Move Over Mozart @ Biblioteca de KS
Los jueves, 10:00-11:00 am	Servicio Alimentario -Food Pantry
Como se notifique	Torneo de Basquetbol de los del 4º-6º

Escuela Meadow View Elementary	
Horas de la Oficina: lunes a viernes, 7:30-4:00	Póngase en contacto con nosotros @ 707-541-3715
Directora, Jean Walker: jwalker@busd.org	Ayudante de la Oficina, Isabel Luna: imluna@busd.org
Gerente de la Oficina, Natali Ramirez: nramirez@busd.org	Facilitadora de Participacion de Familia, Paula Hernandez: pfernandez@busd.org

Reuniones y Eventos Venideros:	
lunes, 13 de marzo	Se Mandan a Casa los Informes de Progreso
20 de marzo - 24 de marzo	Descanso de la primavera (No hay escuela)
Viernes, 31 de marzo	Asamblea Queres Quire para los de TK-3º
Viernes, 31 de marzo	Estudiante del Mes
Otros Eventos:	
Los martes 2:00-3:00 pm	Servicio Alimentario -Food Pantry
Los jueves 2:45 - 3:35 pm	Lección de Marimba, para los del 5º
Los viernes después del horario escolar regular	Programa de Música -Move over Mozart
Los martes después del horario escolar regular	Coro de los del 3º-6º
Los jueves después del horario escolar regular	Los del 5º
Como se notifique	Práctica y Partidos de Basquetbol de las Muchachas del 4º-6º

Taylor Mountain Elementary School	
Horas de la Oficina: lunes a viernes, 7:30-4:00	Póngase en contacto con nosotros @ 707-542-3671
Directora, Margaret Jacobson: mjacobson@busd.org	Ayudante de la Oficina, Hope Leon: hleon@busd.org
Gerente de la Oficina, Julie Roza: jroza@busd.org	Facilitadora de Participacion de Familia, Elida Guerrero: eguerrero@busd.org

Reuniones y Eventos Venideros:	
lunes, 13 de marzo	Se Mandan a Casa los Informes de Progreso
lunes, 13 de marzo 2:45 pm	Reunión del Concilio Escolar en la biblioteca
Martes, 14 de marzo 4:00 pm	Partido de Basquetbol de las Muchachas en la TM contra BV

Jueves, 16 de marzo 5:30 pm	Partido de Basquetbol de las Muchachas en la TM contra HL
Lunes el 20 de marzo - viernes 24 de marzo	Descanso de la Primavera (No hay escuela)
Other Events:	
Los lunes 2:40 - 3:30 pm	Lección de Marimba, para los del 5 ^o
Los jueves 10:00 - 11:00 am	Servicio Alimentario - Food Pantry
Los jueves después del horario escolar regular (2:40-4:20 pm)	Programa de Música -Move over Mozart
Los viernes después del horario escolar regular (2:40-4:10 pm)	Coro de los del 3 ^o -6 ^o

ACTUALIZACIONES DEL DISTRITO:

Servicio de Negocio: Chris Kim, CBO (business@busd.org)

Se requieren a los Distritos Escolares archivar dos informes durante el año fiscal (informes provisionales) sobre el estado de la salud financiera del Distrito. El Segundo Informe Provisional del Distrito se presentó el 7 de marzo de 2023 a la Mesa Directiva el cual incluía ajustes del presupuesto hecho hasta el 28 de febrero de 2023.

Este informe tomó en cuenta supuestos de ingresos y gastos actualizados con un énfasis en las actualizaciones a la Fórmula de Finanzas de Control Local, los Ingresos Estatales y Federales, y las proyectadas Reservas del Distrito.

Los estados financieros actuales y del año anterior del Distrito, las auditorías pasadas, y asociados informes y presentaciones se pueden encontrar en el sitio de la red del Distrito bajo Informes Fiscales (Fiscal Reports).

El Distrito le gustaría continuar invitando su participación como un miembro contribuyente del Comité de Ciudadanos de la Supervisión de Bonos del Distrito. Información adicional sobre esta oportunidad, incluso las responsabilidades, papeles, y solicitud correspondiente se puede encontrar en el sitio del Distrito bajo Bonos de Mejora de Instalaciones (Facility Improvement Bonds).

Curriculum y Estudiantes aprendiendo el inglés: Aracely Romo-Flores, Director (curriculum@busd.org)

Evaluación ELPAC



Si su niño habla otro idioma que no sea el inglés en casa y se identifica como estudiante aprendiendo el inglés (estudiante multilingüe), l/ella va a tomar las Evaluaciones de Competencia del Lenguaje inglés para California la cual se llama en inglés **English Language Proficiency Assessments for California** o por las siglas **ELPAC**. Al inicio de este mes, Bellevue Union School District (BUSD) va a empezar a administrar esta prueba a todos los estudiantes aprendiendo el inglés.

La ELPAC consta de dos evaluaciones separadas de la Competencia del Lenguaje inglés (ELP): una para la identificación inicial de los estudiantes aprendiendo inglés y la otra para la evaluación sumativa anual para identificar el nivel de competencia del lenguaje inglés y para medir su progreso hacia el aprendizaje del inglés. La evaluación inicial se da entre los primeros 30 días del estudiante en el distrito Bellevue Union School District. Esta prueba ayuda identificar a los estudiantes que no tienen fluidez completamente del inglés y puedan necesitar apoyo adicional para tomar acceso a curriculum completo/principal. Los estudiantes que no son completamente competentes del inglés recibirán apoyo de instrucción para ayudar a desarrollar su inglés. Este apoyo se llama Desarrollo del Lenguaje inglés (ELD).

La evaluación Sumativa ELPAC se da anualmente en la primavera a los estudiantes con designación de estudiante de inglés. La ELPAC mide el progreso del estudiante en el aprendizaje del inglés, y ayuda determinar si los estudiantes necesitan apoyo adicional en el aprendizaje de inglés o si ellos están listos para ser reclasificado como competente en el inglés, el cual es la meta para todos los estudiantes identificados como estudiantes aprendiendo el inglés.

Los estudiantes aprendiendo el inglés por todo el estado de California **solamente tienen una oportunidad por año** para mostrar su competencia en estas cuatro áreas en la Sumativa ELPAC:

- Escuchar
- Hablar
- Lectura
- Escritura

La meta para los estudiantes es recibir un **Nivel 4 en General en la Sumativa ELPAC**, el cual consideran a los estudiantes como competentes en el inglés. La meta de BUSD es reclasificar a todos nuestros estudiantes de inglés antes de su promoción de nuestro distrito. Reconocemos que apoyando el desarrollo y competencia de nuestros estudiantes aprendiendo el inglés últimamente les ayudará tener la experiencia de más oportunidades y éxito en la *middle school*, la secundaria y más allá.

Pueden encontrar información para ayudarles mejor entender la ELPAC en el sitio de la red que se llama en inglés "Starting Smarter" (elpac.startingsmarter.org) donde pueden encontrar muestras de las preguntas de la prueba y recursos gratuitos para ayudar apoyar al aprendizaje de su niño.

ENLACES UTILES

[ELPAC Parents Guide to Understanding](#) - Guía de Entendimiento para los Padres del ELPAC

[Las Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés para California \(ELPAC\)](#)

[Starting Smarter - ELPAC](#)

[Starting Smarter - ELPAC \(Español\)](#)

Escuela de Verano

Este año escolar hacemos planes de ofrecer **dos sesiones de 3 semanas de Escuela de Verano**. Favor de mantener las fechas en seguida si tienen interés en estas sesiones para sus niños actuales del TK/K hasta el nivel del 5º. La forma de inscripción les va a pedir indicar cuál sesión prefiere que su niño asista y si le gustaría que su niño participe en ambas sesiones. Nuestra meta es servir a tantos estudiantes posibles, sin embargo, el espacio va a ser limitado.

Sesión 1 12 de junio -30 de junio, 2023*

- Hasta día de 9 horas para estudiantes
 - Día de Instrucción - 8:00-12:00 (Apoyo Académico con Maestros)
 - Enriquecimiento- 12:00-5:00 (COOL School)

*Lunes, 19 de junio (Juneteenth) es un día festivo

Sesión 2 17 de julio - 4 de agosto, 2023

- Día de 9 horas para estudiantes
 - Día de Instrucción - 8:00-12:00 (Apoyo Académico con Maestros)
 - Enriquecimiento - 12:00-5:00 (COOL School)



Pronto se compartirá la Información de inscripción. ¡Esperenlo!

¡Por parte del Departamento de Servicios Educativos, les deseamos un descanso de primavera maravilloso!

Servicios Alimentarios: Lynn Wong, Gerente (lwong@busd.org)



¡Damos la bienvenida a la Semana de Desayuno Escolar Nacional, el 6-10 de marzo de 2023, en todas nuestras escuelas con una [Proclamación](#) del Distrito y desayunos nutritivos para todos los estudiantes que se sirven cada día! [Actividades para estudiantes-español](#).



Como un Distrito de Provisión 2, TODOS los estudiantes pueden comer gratuitamente ambos el desayuno y el almuerzo. Ahorren tiempo y sepan que su niño va a darse de comer desayunos y almuerzos saludables y nutritivos, ¡no más empacar loncheras de casa!



Pase Anual a los Parques Regionales del Condado de Sonoma por Solamente \$5/año



Los Parques Regionales del Condado de Sonoma ofrecen entrada a sus parques por solamente \$5/año (regularmente \$69/año) a cualquiera de sus [55 parques regionales](#) para las familias que califican para [elegibilidad de alimentos gratuitos](#).

Favor póngase en contacto con el Programa de Servicios Alimentarios con el nombre del estudiante/de los estudiantes, escuela(s) de asistencia,

correo electrónico, número de teléfono, si tiene interés en hacer solicitud para esta entrada de pase de descuento, cafeteria@busd.org. Una carta de verificación se proporcionará para llevar a la oficina de los Parques Regionales del Condado de Sonoma para comprar su pase anual. El pase es bueno por 12 meses de la fecha de compra. Con el Descanso de la Primavera venidera, ¡esta es una gran oportunidad de salir de casa y disfrutar la naturaleza!

Pineapple Paletas (serves 8) 5 MINUTES PREP + 6 HOURS FREEZE TIME



Ingredients

- 1 can (20 oz.) pineapple tidbits, chunks, or slices in water or 100% juice, not drained
- 2 Tbsp. fresh lime juice (about 1 large lime)

1. Pour contents of pineapple can and lime juice into a blender or food processor. Pulse until pulpy but not smooth.
2. Fill popsicle molds (or small paper cups) and insert popsicle sticks.
3. Freeze at least 6 hours or overnight. To loosen pops from molds, run warm water over outside of mold. Gently wiggle sticks and pull.

Receta Saludable Para Hacerla con Niños

Disfruten de una congelada golosina saludable, prueben esta receta de paletas de piña.

Si no tiene moldes para paletas, entonces congelarlas en bandejas de cubitos de hielo y disfruten los cubitos de piña congelada.

Esta institución es un proveedor de oportunidad equitativa.

Recursos Humanos: Stacy Spector, Director (hr@busd.org)

Los Recursos Humanos continua a reclutar y contratar personal dedicada y con experiencia para apoyar a nuestros estudiantes. Le animamos a la gente que conocen a nuestros estudiantes mejor- sus padres y familias-hacer solicitud para las vacantes.

Muchas de nuestras posiciones Clasificadas no requiere experiencia previa y animamos a la gente que son bilingües y literarios en dos lenguas a reunirse con nuestro equipo de trabajadores de BUSD.

Se publican las vacantes de trabajo en “EdJoin” y en “Indeed”. Los enlaces abajo les toman a los trabajos publicado en EdJoin:

All jobs at Bellevue Union School District -Todos los trabajos en el BUSD

<http://www.edjoin.org/BellevueUnion>

Certificated jobs at Bellevue Union School District -Trabajos de Personas Certificadas en BUSD

<http://www.edjoin.org/Home/Jobs?countyID=0&districtID=912&catID=1>

Classified jobs at Bellevue Union School District -Trabajos de Personas Clasificadas en BUSD

<http://www.edjoin.org/Home/Jobs?countyID=0&districtID=912&catID=3>

La gente también pueden hacer conexión con los Recursos Humanos por varias plataformas de los medios sociales abajo:

Los enlaces en seguida les toman a trabajos publicados en Indeed:

[Indeed Job Link:](#)

Connect with BUSD HR



Mantenimiento y Operaciones: Bill Jereb, Director (maintenance@busd.org)

LLUVIA, LLUVIA, LLUVIA, y entonces más LLUVIA.....

Con casi 8.5 pulgadas de lluvia que se espera en inches Santa Rosa durante la semana próxima (3/9-3/16)) favor de darse cuenta de intrusión de agua y haga informe lo tan pronto posible a

MOhelp@BUSD.org

Oficina de Kawana Springs y Proyecto del Salón Mayor,

Construcción continua de adelantarse entre las gotas de la lluvia. Las bases de concreto se han vertido y aceros estructural se alza en su lugar.

Fotos de la Oficina de Kawana Springs y el Progreso del Salón Mayor - [Kawana Springs Office & MPR Progress Pics](#)

El Acero Estructural se alza!!!! (Estas fotos se tomaron con 6 horas de diferencia)



Renovaciones de Autobuses del Distrito son completadas a 98%, debajo estan las fotos de Antes/Después:



Por favor manden cualquier pregunta o solicitudes de mantenimiento que tengan sobre nuestras instalaciones a mohelp@busd.org. ¡Gracias!

Servicios Estudiantiles: Tracy Whitaker (studentservices@busd.org)

BUSD continua a implementar nuestro currículum de aprendizaje emocional, el cual se llama CharacterStrong. Nuestros estudiantes usan el lenguaje y conceptos asociados con este programa. CharacterStrong publica currículum adicional que los consejeros pueden usar para apoyar a los estudiantes que necesitan servicios de asesoramiento de grupo pequeño. Esperamos usar este currículum adicional. Este mes, el enfoque de CharacterStrong es *cooperación*. Los estudiantes del sexto nivel también usan CharacterStrong, pero con el enfoque en conceptos y destrezas que los prepara para la *middle school*. Para más información sobre el aprendizaje social emocional y nuestro programa de asesoramiento escolar, favor vea el enlace de la hoja de red del Asesoramiento Escolar. ([link](#) -el enlace)

El Instituto de Padres y Niños (Child Parent Institute) ofrece apoyo y clases en ambos el inglés y el español. Algunos de sus grupos incluyen grupos de apoyo del autismo, Criando Hijos, Criando Hijos, y más/ Se puede encontrar más información en el sitio de la red del Instituto. ([Link](#) -el enlace)

Tecnología: Ryan Green, Director (it@busd.org)

El Departamento de Tecnología actualmente trabaja con Instalaciones y revendedores de audio/video locales para diseñar una solución para el nuevo Salon Mayor de Kawana. Hemos también identificado lugares para inalámbricos, cámaras de seguridad, y necesidades de datos para este emocionante proyecto.

Se están tomando las evaluaciones ELPAC y pronto serán las de CAASPP así que favor de ponerse en contacto a IT si tiene cualquier asunto con los Chromebooks o iPads que actualmente están usando en la clase en cuanto queremos resolver estos antes de que las evaluaciones tomen lugar.

Por favor manden cualquier pregunta o solicitud tecnológica a ithelp@busd.org. ¡Gracias!

Información Sobre el Distrito: Moriah Hart, Ayudante Ejecutivo (mhart@busd.org)



MUSICA - ¡Mes de Artes en la Educación! Gratis después del horario escolar regular es la clase de Marimba para los del 5º y empieza esta semana en todas los sitios escolares. La semana pasada los de TK-3 empezó "The Joy of Singing" durante el día escolar.

Nuestros estudiantes continúan participando en el entrenamiento del programa iAmplify de artes integradas y nuevo cohorte en los niveles TK-3. Sabemos de investigaciones sólidas que la integración de las artes acelera el rendimiento en el Lenguaje-inglés. También sabemos que las artes, cuando son enseñadas con regularidad y rigurosamente, mejoran la asistencia, participación, aprendizaje social/emocional, la autoconfianza, empatía y muchos otros resultados para estudiantes.

Todavía buscamos un maestro de violín para después del horario escolar para nuestros estudiantes del 5º y 6º. No se requiere a los maestros de ser músicos clásicos, pero necesitan experiencia enseñando a los niños en grupos y nos encantaría tener algunas oportunidades de mariachi para nuestros estudiantes. Si tiene un maestro que desea recomendar o le gustaría más información manden correo electrónico a mhart@busd.org o vea nuestra hoja de música para más información: www.bUSD.org/music

Registration is now open



El registro ya está abierto

Online registration ([link](#)) is open for all grades for the fall. Paper applications are also available at all school offices.

Nuestros boletines siempre están disponibles en nuestro sitio de la red [website](#), en Facebook: www.facebook.com/busd.org y por nuestro app del telefono movil disponible aquí: www.busd.org/app

Con orgullo,

Michael Kellison

Superintendente

BELLEVUE UNION SCHOOL DISTRICT

3150 Education Drive / Santa Rosa, CA 95407

(707) 542-5197 / Fax: (707) 542-6127

<http://www.busd.org>

www.facebook.com/busd.org